

**Дисциплина: «Язык иностранной прессы»**

Преподаватель: Закирова Л.Р., к.ф.н., доцент кафедры германской филологии Института филологии и межкультурной коммуникации им. Л.Н. Толстого, Отделение русской и зарубежной филологии КФУ.

**Аннотация:**

Данная дисциплина предназначена для факультетов и отделений иностранных языков высших учебных заведений, готовящих специалистов в области иностранных языков.

Цель курса – обеспечить развитие компетенций и специализацию в рамках дисциплины «Язык иностранной прессы», ознакомить студентов с особенностями газетно-публицистического стиля, привить им практические навыки. Данная цель достигается путем поэтапного решения задач по развитию необходимых умений и навыков.

Данный курс в сочетании с другими практическими и теоретическими курсами, предусмотренными учебным планом должен обеспечить всестороннюю подготовку студента, способного заложить основу для дальнейшего профессионально-ориентированного совершенствования уровня владения английским языком. Поэтому обучение английскому языку на данном курсе преследует комплексную реализацию практической, воспитательной, образовательной и профессионально – педагогической целей.

Дисциплина «Язык иностранной прессы» относится к циклу дисциплин предметной подготовки, устанавливаемые ВУЗом.

**Методические рекомендации для студентов**

Семинарские занятия способствуют более глубокому усвоению основных и некоторых дополнительных тем. В процессе подготовки к семинарским занятиям и к зачёту студентам необходимо опираться не только на конспекты, но также изучить и источники, рекомендуемые преподавателем в качестве основной и дополнительной литературы (список рекомендуемой литературы представлен ниже).

Важным элементом семинаров является заслушивание и обсуждение докладов и сообщений студентов по отдельным темам. Практикуется также выполнение упражнений и практических заданий по темам. Курс «Язык иностранной прессы» существенно помогает студентам в их учебно-исследовательской работе.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной работе и предполагает работу с учебниками, учебными пособиями по дисциплине, выполнение упражнений на закрепление пройденного материала. Для наилучшего достижения результатов по усвоению дисциплины студентам рекомендуется ответить на ряд вопросов после каждой изученной темы. Также, студентам рекомендуется самостоятельное изучение некоторых терминов для лучшего понимания и усвоения лекционного материала.

Итоговая аттестация: зачет

**Вопросы к зачёту:**

- 1) Types of the Mass Media. Basic functions of the Mass Media.
- 2) The largest radio and television broadcasters.
- 3) Major periodicals in the UK. and the U.S. A. The description of their features.
- 4) Functional styles of the language.
- 5) The subject of the newspaper style.
- 6) Types of Newspaper Articles.
- 7) Syntactical peculiarities of the language of Press.
- 8) Major features of headlines.
- 9) Types of contractions in the way of their formation. The particular features of their translation.
- 10) Abbreviations in the language of Press
- 11) The syntactic features of advertising texts.
- 12) The semantic features of advertising texts.

**Themes of the reports:**

- 1) Ways of increasing the expressiveness of newspaper texts.
- 2) The use of abbreviated words in the press.
- 3) The use of slang and colloquialisms in the contemporary press.
- 4) Quantitative and qualitative characteristics of newspaper vocabulary.
- 5) Lexical and phraseological features of newspaper texts.
- 6) Linguistic features of socio-political newspaper articles.
- 7) The use of idioms in the press.
- 8) The use of articles and prepositions in the language of the press.
- 9) The use of passive constructions in the language of the press.
- 10) The expression of modality in the language of the press.
- 11) Syntactic features of the language of the press.
- 12) Expressive means of advertising texts in newspapers.

## **Требования к оформлению реферата:**

Работа должна быть набрана на компьютере на одной стороне стандартного листа и соответствовать следующим требованиям:

- материалы должны быть в объёме 10-15 страниц печатного текста (на английском языке);
- параметры страницы: лист формата А 4, размер полей – левое, верхнее и нижнее – 20 мм, правое – 10 мм.
- шрифт– «Times New Roman»;
- размер – 14;
- межстрочный интервал – полуторный;
- абзац с отступом 1, 25 см;
- нумерация страниц внизу, по центру;
- ссылки на литературу оформлять в квадратных скобках [1, с.15];
- рефераты должны быть представлены в упорядоченном виде в файловой папке.

### ***Рекомендуемая структура реферата:***

- 1. Оглавление.**
- 2. Введение** – излагается цель и задачи работы, обоснование выбора темы, актуальность. Объём: 1–2 страницы.
- 3. Основная часть**– точка зрения автора на основе анализа литературы по проблеме. Объём: 7–8 страниц.
- 4. Заключение** – формируются выводы и предложения.  
Объём: 1–3 страницы.
- 5. Список литературы**, который должен включать не менее 20 источников. Список литературы оформляется согласно *Приложению*.

**Образец оформления титульного листа**

**Ministry of Education and Science of the Russian Federation  
Kazan (Volga Region) Federal University**

**Institute of Philology and Intercultural Communication**

**The Division of Russian and Foreign Philology  
The Department of German Philology**

**Report:**

**Done by:**

.....

**Group**.....

**Lecturer**.....

**Kazan–20....**

Образец оформления списка литературы

References

1. **Блауберг И. В.** Системный подход в современной науке / И. В. Блауберг, В. Н. Садовский, Б. Г. Юдин // Проблемы методологии системного исследования / ред. И. В. Блауберг [и др.] – М.: Мысль, 1970. – 455 с.
2. **Большой энциклопедический словарь:** в 2 т./ под ред. А. М. Прохорова. – М.: Советская энциклопедия, 1991. – 768 с.
3. **Сафонова С.С.** Язык современной прессы: экспрессивные синтаксические конструкции / С. С. Сафонова. – Казань: Магариф, 2006. – 125 с.
4. **Солганик Г.Я.** Толковый словарь: язык газеты, радио, телевидения: ок. 6000 сл. и выражений / Г.Я. Солганик. – Москва: Астрель: АСТ, 2004. – 749 с.
5. **Солодушкина К.А.** Англо-русский словарь идиом и устойчивых словосочетаний в языке совр. прессы (по соц.-эконом. и междунар. проблемам) / К.А.Солодушкина. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 243 с.
6. **Чурилина Л.Н.** Актуальные проблемы современной лингвистики [электронный ресурс]: учеб. пособие / сост. Л.Н. Чурилина. – 6-е изд., стереотип. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 416 с.  
[//http://znanium.com/bookread.php?book=454683](http://znanium.com/bookread.php?book=454683)
7. **Educational Commission of the States, Denver, CO.** Quality counts: setting expectations for higher education... and making them count: [Electronic resource] // Available online: <http://www.eric.ed.gov> // – 1994.

**Current Events Newspaper Article**

- *Read the article (articles can be taken from online newspapers or magazines).*
- *Translate all unknown words.*
- *Make up 30 sentences with new words.*
- *Learn new words by heart.*
- *Write 20 questions to the text.*
- *Summarize the article using the following structure.*

Date of article:

---

Publisher (The title of the newspaper?):

---

Byline

---

Title of the article:

---

List the following pieces of information:

**WHO:**

---

**WHAT:**

---

**WHEN:**

---

**WHERE:**

---

**WHY:**

---

**HOW:**

---

**Your opinion:**

---

---

---

# Литература

## Основная литература

- 1) Средства массовой информации России: учебное пособие для студентов высших учебных заведений / [М. И. Алексеева и др.]; под ред. д.филол.н., проф. Я. Н. Засурского; науч. ред.: д.филол.н., проф. Е. Л. Вартанова, д.филол.н., проф. М. В. Шкондин. Москва: Аспект Пресс, 2008. – 378 с.
- 2) Алексеева М.И., Болотова Л.Д., Вартанова Е.Л., Шкондин М.В., Засурский Я.Н. Средства массовой информации России / М.И. Алексеева, Л.Д. Болотова, Е.Л. Вартанова, М.В. Шкондин, Я.Н. Засурский. – 2005г.
- 3) Телень Э.Ф. Средства массовой информации: учеб. пособие по англ. яз. для студентов гуманитар. вузов / Э.Ф. Телень. – Москва: Высш. шк., 2004. – 142 с.
- 4) Сафонова С.С. Язык современной прессы: экспрессивные синтаксические конструкции / С. С. Сафонова. – Казань: Магариф, 2006. – 125, [2] с.; 22.-Библиогр.: С. 113-126.
- 5) Телень Э.Ф. Язык английской и американской прессы: учеб. пособие по англ. языку / Э. Ф. Телень, М. Ю. Полевая. – 2-е изд., стер.. – М.: Высш. шк., 2009. – 119 с.
- 6) Солганик Г.Я. Толковый словарь: язык газеты, радио, телевидения: ок. 6000 сл. и выражений / Г.Я. Солганик. – Москва: Астрель: АСТ, 2004. – 749,[2] с.; 22. – (Русский). – ISBN 5-271-03613-8 (в пер.), 3000. – ISBN 5-17-012237-3(АСТ).
- 9) Солодушкина К.А. Англо-русский словарь идиом и устойчивых словосочетаний в языке совр. прессы (по соц.-эконом. и междунар. проблемам) / К.А.Солодушкина. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2013. – 243 с. //http://znanium.com/bookread.php?book=363604
- 11) Нелюбин, Л.Л. Лингвостилистика современного английского языка [Электронный ресурс]: учеб. пособие / Л.Л. Нелюбин. – 6-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2013. – 128 с. //http://znanium.com/bookread.php?book=462896

## Дополнительная литература

- 1) Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ / Т.Г. Добросклонская. – М: Наука, 2008. – 264 с.
- 2) Озерова Е.Г. Деловая пресса и истеблишмент США / Е.Г. Озерова, 2008 г.
- 3) Пузанова Н.Н. Пресса и власть: проблемы взаимодействия / Н.Н. Пузанова, 2011 г.

4) Дементьева К.В. Региональная пресса как фактор формирования общественного мнения / К.В. Дементьева, 2012г.

6) Языковая вариативность английского языка Великобритании, США и Канады: Монография / Ж. Багана, А.Н. Безрукая, Е.Н. Таранова. – М.: НИЦ ИНФРА-М, 2014. – 124 с. //http://znanium.com/bookread.php?book=444834

7) Чурилина Л.Н. Актуальные проблемы современной лингвистики [электронный ресурс]: учеб. пособие / сост. Л.Н. Чурилина. – 6-е изд., стереотип. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 416 с. //http://znanium.com/bookread.php?book=454683

8) Маньковская З.В. Идиомы и фразовые глаголы в деловом общении (английский язык): Учебное пособие / З.В. Маньковская. – М.: ИНФРА-М, 2011. – 184с. //http://znanium.com/bookread.php?book=205580

9) Чернявская В.Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса: учеб. пособие / В.Е. Чернявская. – М.: Флинта: Наука, 2013. – 208 с. //http://znanium.com/bookread.php?book=457232

#### **Интернет-ресурсы:**

- 1) <http://www.themoscownews.com>
- 2) <http://www.themoscowtimes.com>
- 3) <http://www.bbc.co.uk>
- 4) <http://www.nytimes.com>
- 5) <http://www.newspoint.us>
- 6) <http://www.dailynews.com>
- 7) <http://www.Guardian.co.uk>
- 8) <http://www.dailymail.co.uk>
- 9) <http://www.thesun.co.uk>
- 10) <http://www.ft.com>
- 11) <http://www.telegraph.co.uk>
- 12) <http://www.the-times.co.uk>
- 13) <http://www.theindependent.co.uk>